



**KIT.RWU..-E(-H)-510, 511, 530, 531, 550, 551, 560, 561
für/for RUE..-E (-KT)**

**Montage- und Wartungsanleitung
Fitting and maintenance manual**

SCHAEFFLER GROUP
INDUSTRIAL

Warn- und Gefahrensymbole

Die Definition der Warn- und Gefahrensymbole folgt ANSI Z535.6–2006.

Die verwendeten Hinweise und Zeichen haben folgende Bedeutung:

Achtung

Bei Nichtbeachtung treten Schäden oder Funktionsstörungen am Produkt oder an der Umgebungs konstruktion ein!

Warning and hazard symbols

The warning and hazard symbols are defined along the lines of ANSI Z535.6–2006.

The meaning of the guidelines and symbols is as follows:

Attention

If these safety guidelines are not observed, damage or malfunctions in the product or the adjacent construction will occur.

Inhaltsverzeichnis	Seite
Warn- und Gefahrensymbole	2
Lieferausführung kontrollieren	4
Führungswagen demontieren	8
Vorbereitungen für den KIT-Einbau	9
Schmierstoffverteiler demontieren	10
SMDE-KIT einbauen.....	11
Führungswagen aufschieben, KIT fertig montieren.....	17
Befestigungsschrauben	18

Contents	Page
Warning and hazard symbols	2
Checking the delivered condition	4
Dismounting the carriage.....	8
Preparations for fitting the KIT.....	9
Dismounting the lubricant distributor.....	10
Fitting the SMDE-KIT	11
Sliding on the carriage, final fitting of the KIT	17
Fixing screws	18

Lieferausführung kontrollieren

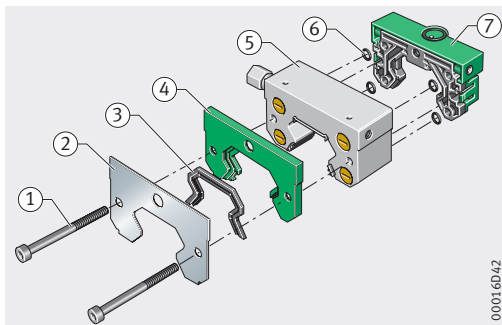
Ein KIT 510 und 511 besteht aus:

- ① zwei Befestigungsschrauben
- ② einem Frontblech
- ③ einem doppellippigen Frontabstreifer
- ④ einer Trägerplatte
- ⑤ einer Schmiermengen-Dosiereinheit SMDE, Schmieranschluss siehe Tabelle
- ⑥ vier O-Ringen
- ⑦ einem Schmierstoffverteiler.

Checking the delivered condition

A KIT 510 and 511 comprises:

- ① two fixing screws
- ② an end plate
- ③ a double lip end wiper
- ④ a carrier plate
- ⑤ a minimal lubricant quantity metering unit SMDE, for lubrication connector see table
- ⑥ four O rings
- ⑦ a lubricant distributor.



Schmieranschluss/Lubrication connector SMDE

Schmierungelemente KIT Lubrication elements KIT	Schmieranschlussseite SMDE Lubrication connector side SMDE
KIT.RWU..-E (-H)-510	rechts/right
KIT.RWU..-E (-H)-511	links/left

Lieferausführung kontrollieren

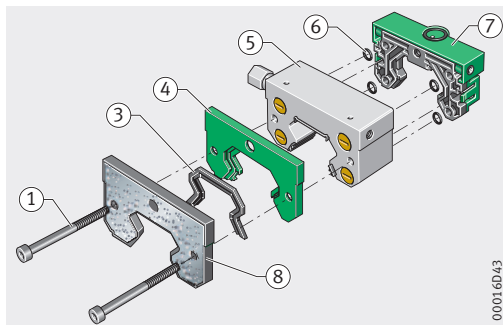
Ein KIT 530 und 531 besteht aus:

- ① zwei Befestigungsschrauben
- ③ einem doppellippigen Frontabstreifer
- ④ einer Trägerplatte
- ⑤ einer Schmiermengen-Dosiereinheit SMDE, Schmieranschluss siehe Tabelle
- ⑥ vier O-Ringen
- ⑦ einem Schmierstoffverteiler
- ⑧ Zusatzabstreifer, einlippig (NBR).

Checking the delivered condition

A KIT 530 and 531 comprises:

- ① two fixing screws
- ③ a double lip end wiper
- ④ a carrier plate
- ⑤ a minimal lubricant quantity metering unit SMDE, for lubrication connector see table
- ⑥ four O rings
- ⑦ a lubricant distributor
- ⑧ an additional wiper, single lip (NBR).



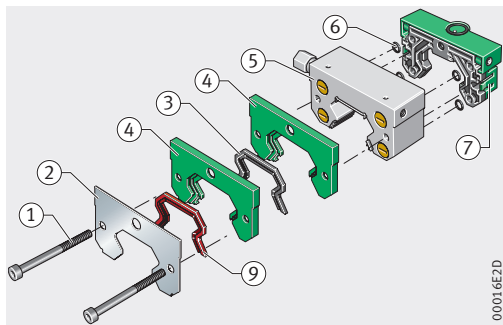
Schmieranschluss/Lubrication connector SMDE

Schmierungselemente KIT Lubrication elements KIT	Schmieranschlussseite SMDE Lubrication connector side SMDE
KIT.RWU..-E (-H)-530	rechts/right
KIT.RWU..-E (-H)-531	links/left

Lieferausführung kontrollieren

Ein KIT 550 und 551 besteht aus:

- ① zwei Befestigungsschrauben
- ② einem Frontblech
- ③ einem doppellippigen Frontabstreifer (schwarz)
- ④ zwei Trägerplatten
- ⑤ einer Schmiermengen-Dosiereinheit SMDE, Schmieranschluss siehe Tabelle
- ⑥ vier O-Ringen
- ⑦ einem Schmierstoffverteiler
- ⑧ einem einlippigen Frontabstreifer (FPM, rot)



Checking the delivered condition

A KIT 550 and 551 comprises:

- ① two fixing screws
- ② an end plate
- ③ a double lip end wiper (black)
- ④ two carrier plates
- ⑤ a minimal lubricant quantity metering unit SMDE, for lubrication connector see table
- ⑥ four O rings
- ⑦ a lubricant distributor
- ⑧ a single lip end wiper (FPM, red)

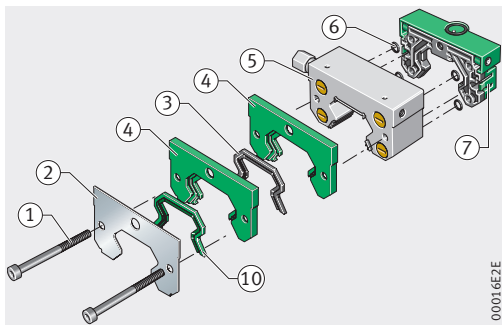
Schmieranschluss/Lubrication connector SMDE

Schmierungselemente KIT Lubrication elements KIT	Schmieranschlussseite SMDE Lubrication connector side SMDE
KIT.RWU..-E (-H)-550	rechts/right
KIT.RWU..-E (-H)-551	links/left

Lieferausführung kontrollieren

Ein KIT 560 und 561 besteht aus:

- ① zwei Befestigungsschrauben
- ② einem Frontblech
- ③ einem doppellippigen Frontabstreifer (schwarz)
- ④ zwei Trägerplatten
- ⑤ einer Schmiermengen-Dosiereinheit SMDE, Schmieranschluss siehe Tabelle
- ⑥ vier O-Ringen
- ⑦ einem Schmierstoffverteiler
- ⑩ einem einlippigen Frontabstreifer (grün)



Checking the delivered condition

A KIT 560 and 561 comprises:

- ① two fixing screws
- ② an end plate
- ③ a double lip end wiper (black)
- ④ two carrier plates
- ⑤ a minimal lubricant quantity metering unit SMDE, for lubrication connector see table
- ⑥ four O rings
- ⑦ a lubricant distributor
- ⑩ a single lip end wiper (green)

Schmieranschluss/Lubrication connector SMDE

Schmierungselemente KIT Lubrication elements KIT	Schmieranschlussseite SMDE Lubrication connector side SMDE
KIT.RWU..-E (-H)-560	rechts/right
KIT.RWU..-E (-H)-561	links/left

Führungswagen demontieren

- ❑ Schutzschiene ⑦ vor die Führungsschiene ⑧ setzen und den Führungswagen ⑨ auf die Schutzschiene schieben.

! Achtung

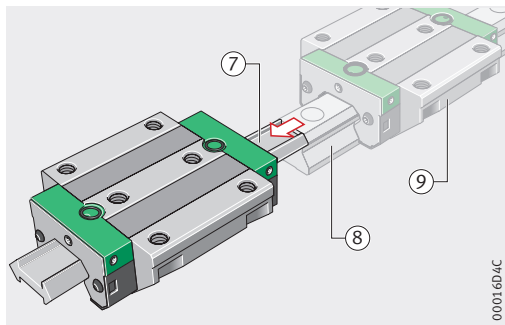
Schutzschiene im Wagen lassen!
Sie verhindert Schäden am Wälzkörpersatz und schützt vor Wälzkörperverschleiß!

Dismounting the carriage

- ❑ Position the dummy guideway ⑦ against the guideway ⑧ and slide the carriage ⑨ onto the dummy guideway.

! Attention

Leave the dummy guideway in the carriage.
It prevents damage to the rolling element set and loss of rolling elements.



00016D4C

Vorbereitungen für den KIT-Einbau

- ☐ Schmiernippel ⑩ und Dichtung ⑪ oder Gewindestift entfernen.
- ☐ Befestigungsschrauben ① entfernen.
- ☐ Frontblech ② und Frontabstreifer ③ entfernen.

! Achtung

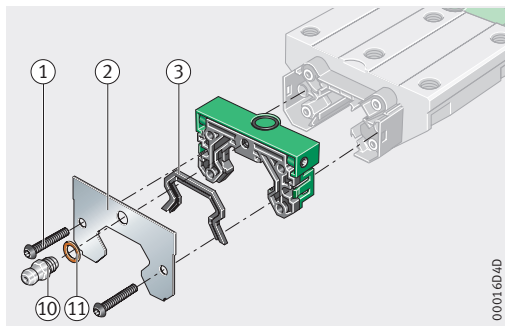
Führungswagen zur weiteren Bearbeitung senkrecht stellen; Montageseite oben!

Preparations for fitting the KIT

- ☐ Remove the lubrication nipple ⑩ and the seal ⑪ or grub screw.
- ☐ Remove the fixing screws ①.
- ☐ Remove the end plate ② and end wiper ③.

! Attention

For subsequent operations, position the carriage vertically; the side being worked on should face upwards.



0001 6D4D

Schmierstoffverteiler demontieren

- Seitliche Klipp-Verbindungen lösen (Pfeile).
- Schmierstoffverteiler ⑫ aus dem Wagen ziehen.

! Achtung

Die vier Umlenkschalen ⑬ sitzen lose in ihrer Aufnahme!

Beim Abziehen des Schmierstoffverteilers ⑫ beachten, dass die Schalen und die darauf montierten O-Ringe ⑭ in ihrer Position bleiben!

Die demontierten Bauteile werden nicht mehr benötigt. Teile vorschriftsmäßig entsorgen.

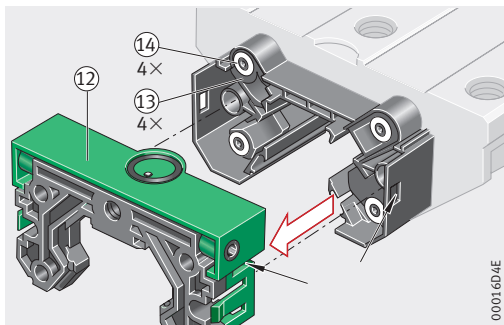
Dismounting the lubricant distributor

- Release the side mounting clips (see arrows).
- Remove the lubricant distributor ⑫ from the carriage.

! Attention

The four return guides ⑬ are loose in their seatings. When removing the lubricant distributor ⑫, ensure that the guides and the O rings ⑭ mounted on the guides remain in position.

The parts that have been removed are no longer required. Dispose of the parts in accordance with the regulations.

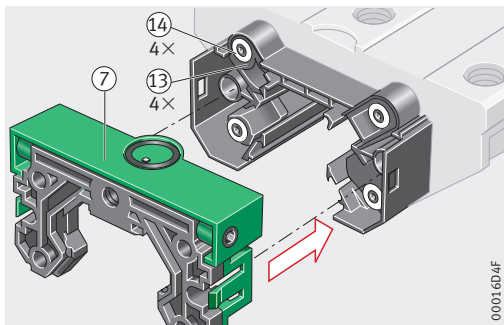


SMDE-KIT einbauen

- ❑ Korrekten Sitz der vier Umlenkschalen (13) und vier O-Ringe (14) kontrollieren (Farbe weiß, RDR 3×1,5) und gegebenenfalls korrigieren. Umlenkschalen fest auf ihre Anlageflächen drücken.
- ❑ Schmierstoffverteiler (7) des KIT-Systems vorsichtig in die Aufnahme des Führungswagens schieben (Pfeil).

! Achtung

Seitliche Verriegelungs-Klipps müssen am Führungswagen sicher einrasten!
Festen Sitz des Schmierstoffverteilers prüfen!



Fitting the SMDE-KIT

- ❑ Check the correct sealing of the four return guides (13) and four O rings (14) (coloured white, RDR 3×1,5) and adjust if necessary. Press the return guides firmly onto their locating surfaces.
- ❑ Push the lubricant distributor (7) of the KIT system carefully into the mounting on the carriage (see arrow).

! Attention

The side mounting clips must engage securely on the carriage. Check that the lubricant distributor is firmly seated.

SMDE-KIT einbauen

- ❑ Vier beiliegende O-Ringe ⑥ in die Aussparungen des SMDE-Gehäuses ⑤ legen, Bild oben.

! Achtung

O-Ringe durch Fettpunkte in der Montageposition sichern!

- ❑ Längsdichtungskäfig ⑮ der SMDE-Baugruppe ⑤ in der Aufnahme des Schmierstoffverteilers ⑦ positionieren.
- ❑ Korrekten Sitz prüfen.

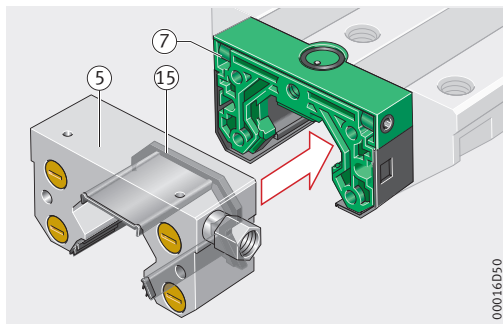
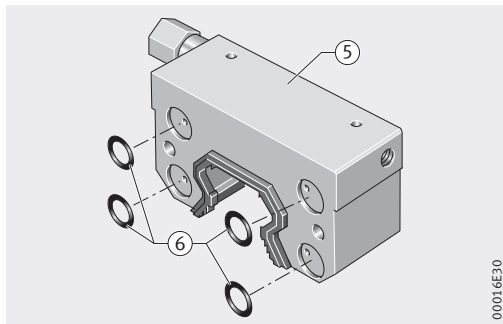
Fitting the SMDE-KIT

- ❑ Place the four O rings ⑥ supplied in the recesses in the SMDE housing ⑤, see upper figure.

! Attention

Secure the O rings in position by applying spots of grease.

- ❑ Position the sealing strip cage ⑮ of the SMDE assembly ⑤ in the mounting on the lubricant distributor ⑦.
- ❑ Check for correct seating.

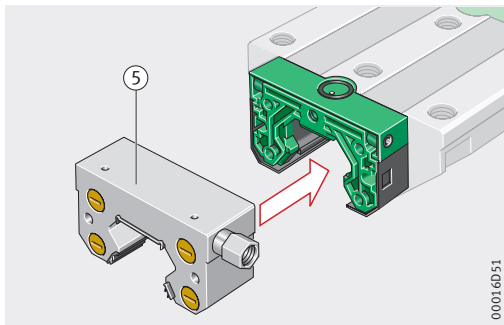


SMDE-KIT einbauen

- ❑ SMDE-Baugruppe ⑤ in das Kopfstück des Führungswagens schieben; die O-Ringe zeigen dabei in Richtung Wagen, siehe Bild.

Fitting the SMDE-KIT

- ❑ Slide the SMDE assembly ⑤ into the end piece of the carriage; the O rings should face in the direction of the carriage, see figure.



SMDE-KIT einbauen

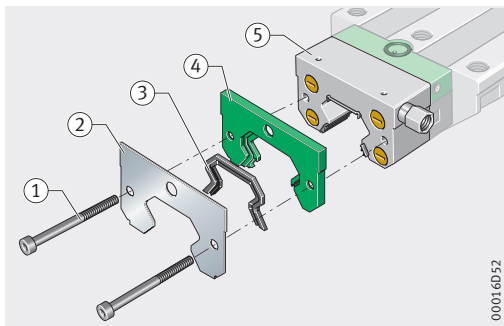
KIT 510 und 511:

- ❑ Trägerplatte ④ vor die SMDE-Baugruppe ⑤ setzen.
- ❑ Frontabstreifer ③ in die Trägerplatte ④ einsetzen.
- ❑ Frontblech ② mit den Befestigungsschrauben ① leicht anschrauben.

Fitting the SMDE-KIT

KIT 510 and 511:

- ❑ Place the carrier plate ④ against the SMDE assembly ⑤.
- ❑ Insert the end wiper ③ in the carrier plate ④.
- ❑ Fit the end plate ② using the fixing screws ① and lightly tighten the screws.



SMDE-KIT einbauen

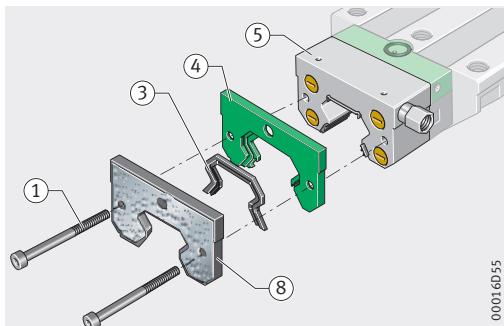
KIT 530 und 531:

- ❑ Trägerplatte ④ vor die SMDE-Baugruppe ⑤ setzen.
- ❑ Frontabstreifer ③ in die Trägerplatte ④ einsetzen.
- ❑ Zusatzabstreifer (NBR) ⑧ aufsetzen mit den Befestigungsschrauben ① leicht anschrauben.

Fitting the SMDE-KIT

KIT 530 and 531:

- ❑ Place the carrier plate ④ against the SMDE assembly ⑤.
- ❑ Insert the end wiper ③ in the carrier plate ④.
- ❑ Position the additional wiper (NBR) ⑧ and lightly tighten the fixing screws ①.



SMDE-KIT einbauen

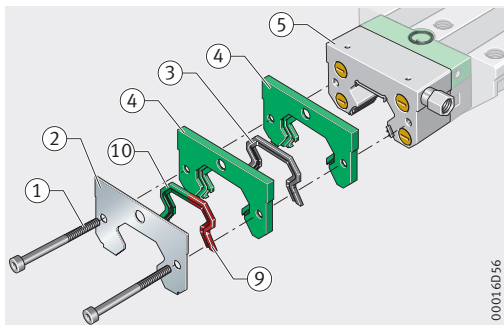
KIT 550, 551, 560 und 561:

- ❑ Trägerplatte ④ vor die SMDE-Baugruppe ⑤ setzen.
- ❑ Frontabstreifer ③ in die Trägerplatte ④ einsetzen.
- ❑ Weitere Trägerplatte ④ aufsetzen.
- ❑ Frontabstreifer ⑨ oder ⑩ in die Trägerplatte ④ einsetzen.
- ❑ Frontblech ② mit den Befestigungsschrauben ① leicht anschrauben.

Fitting the SMDE-KIT

KIT 550, 551, 560 and 561:

- ❑ Place the carrier plate ④ against the SMDE assembly ⑤.
- ❑ Insert the end wiper ③ in the carrier plate ④.
- ❑ Position the additional carrier plate ④.
- ❑ Insert the end wiper ⑨ or ⑩ in the carrier plate ④.
- ❑ Fit the end plate ② using the fixing screws ① and lightly tighten the screws.



00016D56

Führungswagen aufschieben, KIT fertig montieren

- ❑ Schutzschiene ⑦ mit dem Führungswagen ⑨ vor die Führungsschiene ⑧ setzen und den Wagen auf die Führungsschiene schieben, Bild oben.

! Achtung

SMDE-Bauteile dürfen nicht über dem Schmierstoffverteiler überstehen!

Der KIT zentriert sich selbst auf der Führungsschiene; Funktion prüfen, gegebenenfalls Schrauben lockern und nach dem Ausrichten erneut anziehen!

- ❑ Schrauben ① anziehen, Bild unten. $M_A = 1 \text{ Nm}$.

Sliding on the carriage, final fitting of the KIT

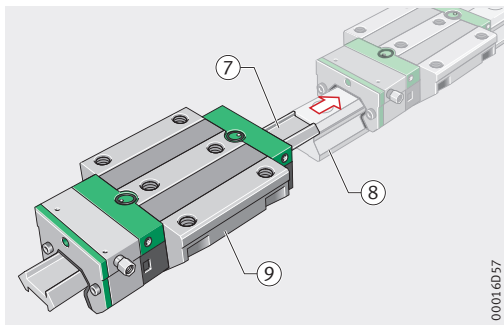
- ❑ Place the dummy guideway ⑦ with the carriage ⑨ against the guideway ⑧ and slide the carriage onto the guideway, see upper figure.

! Attention

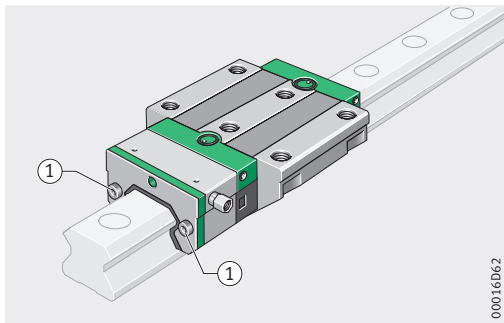
The SMDE components must not protrude beyond the lubricant distributor.

The KIT will centre itself on the guideway; check the function, loosen the screws if necessary and tighten them again once alignment is complete.

- ❑ Tighten the screws ①, see lower figure. $M_A = 1 \text{ Nm}$.



00016D57



00016D62

Befestigungsschrauben/Fixing screws

KIT	Befestigungsschrauben ①/Fixing screws ① ¹⁾ Festigkeitsklasse 10.9/Grade 10.9			
	RUE35-E (-L, -H, -HL) RUE35-E-KT-L (-HL)	RUE45-E (-L, -H, -HL) RUE45-E-KT-L (-HL)	RUE55-E (-L, -H, -HL) RUE55-E-KT-L (-HL)	RUE65-E (-L, -H, -HL) RUE65-E-KT-L (-HL)
KIT.RWU...-E-510 (511)	M4×55	M4×60	M5×60	M5×65
KIT.RWU...-E-H-510 (511)				
KIT.RWU...-E-530 (531)	M4×60	M4×65	M5×65	M5×70
KIT.RWU...-E-H-530 (531)				
KIT.RWU...-E-550 (551)	M4×60	M4×65	M5×65	M5×70
KIT.RWU...-E-H-550 (551)				
KIT.RWU...-E-560 (561)	M4×60	M4×65	M5×65	M5×70
KIT.RWU...-E-H-560 (561)				

- 1) Befestigungsschrauben ① siehe Bild, Seite 4.
Fixing screws ①: see figure, page 4.

**Schaeffler Technologies
GmbH & Co. KG**

Geschäftsbereich Lineartechnik
Berliner Straße 134
66424 Homburg (Saar)
Internet www.ina.com
E-Mail info.linear@schaeffler.com

In Deutschland:
Telefon 0180 5003872
Telefax 0180 5003873

Aus anderen Ländern:
Telefon +49 6841 701-0
Telefax +49 6841 701-2625

Schaeffler (UK) Ltd

Forge Lane
Minworth
Sutton Coldfield
West Midlands
B76 1AP
Phone 0121 313 5870
Fax 0121 313 0080
E-Mail info.uk@schaeffler.com
Internet www.schaeffler.co.uk

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit
unserer Genehmigung.
This publication or parts thereof may not
be reproduced without our permission.

© Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG
Ausgabe/Issued: 2010, Oktober/October

MON 41 D/GB-D/GB